



BETANZOS

VOCERO DEL CENTRO BETANZOS

Año LXXV - Nº 68

Administración: México 1660

Director: ANDRES BEADE

Código Postal 1100

Marzo de 1980

BUENOS AIRES

BUFFET Licitación

Se adjudica en concesión durante cinco años el buffet de nuestra sede social. Ofertas en sobre cerrado a la Comisión Directiva antes del 30 de abril próximo.

FRANQUEO PAGADO

Concesión Nº 841

CORREO CENTRAL

Registro de la Propiedad Intelectual

Nº 1.435.126

PRIMER VUELO DIRECTO DE ARGENTINA A GALICIA

Pepe Viqueira, volará de Buenos Aires a La Coruña en su avión particular

El audaz crucero será realizado en el mes de Mayo próximo

José Viqueira Lago, y un directivo del Centro Betanzos, representarán a esta institución para la entrega a las autoridades municipales betanceiras de un artístico busto de bronce, de Castelao, obra del escultor Domingo Maza, para ser instalado, en su oportunidad en un monumento que le será dedicado al ilustre patriota gallego en una plaza o rua brigantina.

El busto de Castelao será trasladado a la Ciudad de Betanzos, poco después del aterrizaje del Cessna 414 en el Aeropuerto de Alvedro, en La Coruña. (Ver información en página 2)



José Viqueira Lago

El Vicepresidente, Osvaldo Dans Varela, recibido por el Consejo Municipal de Betanzos

Con motivo de su reciente viaje a Galicia, el vicepresidente del Centro Betanzos, Osvaldo Dans, fue portador de un mensaje de saludo de la colectividad brigantina de este país para las autoridades y el pueblo betanceiros.

Durante su estadía en Betanzos, fue recibido oficialmente por la corporación municipal, presidida por su titular, Vicente de la Fuente García. Este acontecimiento tuvo lugar el dos de enero último, en el salón de actos del Palacio Municipal.

En el transcurso de la reunión, Osvaldo Dans Varela, expuso en un breve discurso los objetivos que persigue el Centro Betanzos de Buenos Aires en sus actividades de cara a Galicia, destacando sus luchas por la democracia y una verdadera autonomía que contribuyan eficazmente al desarrollo económico y cultural del país. Dejó constancia de los deseos de los betanceiros emigrados de que la actual corporación municipal, elegido democráticamente después de más de cuatro décadas, cumpla una eficaz labor edilicia por el progreso betanceiro.

Respecto a la propuesta del Centro Betanzos, elevada al ayun-



Osvaldo Dans, en el momento que recibe del alcalde de Betanzos, Vicente de la Fuente, el objeto de arte con que el Ayuntamiento obsequia al Centro Betanzos. Presencian la ceremonia los integrantes del concejo municipal

tamiento, para la erección de un monumento a Castelao en una plaza local que se denomine con el mismo nombre, Dans Varela,

recibió seguridades de que está a consideración de la comisión municipal de cultura y de toponimia, para su definitiva resolución.

También fue agasajado por los concejales del PSOE y del PCG

En un típico restaurante betanceiro, las agrupaciones municipales del PSOE y del PCG, presididas por sus portavoces Antolín Sánchez Presedo y Ricardo García Gondell, respectivamente, le ofrecieron una cena de camaradería al vicepresidente del Centro Betanzos, Osvaldo Dans, en su reciente visita a Galicia.

Se encontraban entre los asistentes, Antolín Sánchez Presedo, Ricardo García Gondell, Adolfo

Ucha Vidal, Tomás López Loureda, Edmundo Roel García, Consuelo Beade Dopico, Santiago Castro García y Antonio Pereiro Otero, todos ellos concejales.

A los postres hicieron uso de la palabra varios oradores, quienes, como Osvaldo Dans, se pronunciaron por la más estrecha unidad de los gallegos de ideas y objetivos democráticos, para lograr, en el más breve plazo histórico posible, una Galicia au-

ténticamente libre y próspera. También se puso de relieve el importante papel cumplido por el Centro Betanzos durante la dictadura, al convertirse en un firme baluarte de la democracia gallega.

Este acto contribuirá a hacer todavía más estrechas las relaciones amistosas entre los betanceiros emigrados en la Argentina y los representantes municipales del PSOE y del PCG.

En honor del visitante, el alcalde, de la Fuente García, hizo un brindis sirviéndose una copa de vino español entre los asistentes, y entregó un presente para el Centro Betanzos, que consiste en una figura de porcelana de Sargadelos, formando el artístico conjunto del escudo de armas de la ciudad brigantina.

Se Vende la ex Casa Escuela de Coiros

Patrimonio de la Sociedad Casa de Coirós de Buenos Aires

Según nos informan las autoridades de la asociación Casa de Coirós, éstas han decidido la venta de la propiedad que la institución posee en el lugar Dos Chás, en Coirós.

Dicha propiedad consiste en la amplia casa que fue solar glorioso de la Escuela Laica y Graduada para Niños y Adultos del Ayuntamiento de Coirós, situada en el lugar Dos Chás, y sobre una finca de unos 5.000 metros cuadrados de superficie.

La escuela, cuyos profesores poseían una elevada capacidad profesional, cumplió una eficaz labor educacional y cultural basada en principios pedagógicos democráticos y progresistas en los tiempos de la República, y era totalmente subvencionada por la sociedad de Buenos Aires.

Las funestas consecuencias de la guerra civil provocaron el cierre y la desintegración de tan importante y moderno centro de actividad cultural en Coirós.

Hay que añadir que la ex casa escuela fue ocupada, valiéndose de artimañas y del poder franquista que todo lo dominaba, por un aventajado funcionario del municipio, que se desempeñó como secretario del Ayuntamiento, quien forzó un "contrato" sin

que la institución propietaria recibiera una peseta en mucho tiempo. El "inquilino" no vive ahora allí, por tener su residencia fijada en La Coruña. Sin embargo, pretende todavía seguir beneficiándose de la situación.

Los iniciadores y patrocinadores de una obra de bien público, al elevado costo de su patriotismo secretario del Ayuntamiento, económicos realizados desde Buenos Aires, han visto así frustradas sus mejores ansias de servir al progreso de Coirós.

En vista de ello, Casa de Coirós, con personería jurídica y en el justo empeño de reparar en parte los daños y perjuicios ocasionados, decidió poner a la venta la propiedad de Os Chás, destinado el capital obtenido a otras finalidades de carácter patriótico.

El Centro Betanzos, que en su duro y prolongado batallar por la causa de la justicia y de la libertad en nuestra tierra, le tocó vivir muchas experiencias y vicisitudes derivadas del franquismo, se solidariza plenamente con la decisión de las autoridades de Casa de Coirós, y respalda su actitud por considerarla una determinación en aras de su propio prestigio y dignidad societaria.

ENTREVISTA A PEPE VIQUEIRA LAGO

75 AÑOS

Jos Viqueira Lago, partió para Buenos Aires desde su Betanzos natal cuando era un adolescente. Su solar Materno, **A Casa da Raínda**, haciendo esquina entre el **Arco da Ponte Nova** y la calle **da Ribeira**, quedaba allí echando de menos a un muchacho que se iba, y cuando uno se va nunca se sabe si habrá retorno. La despedida fue penosa y nunca olvidada.

Pero a **Pepe Viqueira**, como es más conocido en nuestro medio, el sentido de la ausencia despertó en él un imbatible afán de vencer las dificultades y abrirse paso en la vida. Cierta que las circunstancias favorecieron su despegue como hombre de empresa, pero jugó un papel decisivo su firme temperamen y su audacia que hicieron de él, a la vuelta del tiempo, una personalidad del mundo de los negocios. Quizás sea el betanceiro residente en la Argentina, y uno de los pocos de toda la emigración, que logró un nivel de poder económico tan considerable.

Siempre ha sido un colaborador del Cen-

tro Betanzos, cuya comisión directiva integró en dos ejercicios administrativos de la institución. Actualmente sus ocupaciones lo mantienen alejado de la vida de la colectividad, pero de vez en cuando aparece en nuestros actos. Y desde luego no transcurre ningún año que no asista en Betanzos a las populares fiestas del San Roque y Os Caneiros, muchas veces de incógnito.

Viaja por todo el mundo. Ora como turista, ora como comerciante que va en busca de la novedad y de la venta, o de la adquisición. Ultimamente hizo un amplio recorrido por países del Medio Oriente y Asia Oriental.

Su familia betanceira vive toda en la Argentina, a la que de una u otra manera vinculó a su cadena de negocios.

A este coterráneo lo entrevistamos especialmente para el periódico **BETANZOS**. Sus declaraciones y anécdotas son siempre dignas de tener en cuenta, por su enjundia y originalidad.

Nos interesamos por su salud, sus negocios y sus proyectos para el futuro. Pero, de pronto, todo esto queda resumido a un mero protocolo, al encontrarnos con una noticia sensacional.

—A mediados o finales del mes de mayo próximo—nos expresa— haré un vuelo directo en mi avión particular, un Cessna 414, desde Buenos Aires al aeropuerto de Alvedro (La Coruña). Naturalmente que con escalas en Recife (Brasil) y Nouadhibou (Mauritania). La autonomía de vuelo de este avión, de ocho plazas, me permitirá hacer este soñado viaje. Por supuesto que se le están introduciendo algunas reformas complementarias en los tanques de combustible, con objeto de enfrentar cualquier emergencia en el itinerario fijado.

—¡Menuda sorpresa! ¡De manera que vas a convertirte en el protagonista del primer vuelo que une directamente la Argentina con Galicia! Es un aconteci-

miento que, sin duda, creará una enorme expectativa en nuestro ámbito y alcanzará resonancia entre el pueblo gallego—comentamos por nuestra parte—, ya recobrados de la sorpresa.

—Sí, seguramente causará cierta sensación este acontecimiento, que por cierto es único hasta el presente. Hace ya tiempo que venía acariciando la idea y ahora se hará realidad. ¡Lástima que no haya un aeropuerto en Betanzos!, pero volaremos por allí antes de aterrizar en Alvedro. . .

—El viaje ocurrirá en un momento muy oportuno, agregamos. El Centro Betanzos, como tu sabes donó a nuestro Ayuntamiento un busto de bronce con la figura de Castela, con objeto de destinarlo al monumento que hemos solicitado se levante en nuestra ciudad natal en memoria de tan ilustre personalidad de la cultura y la política gallega, fallecido en el exilio en Buenos Aires hace ahora 30 años.

Aprovechando tu viaje —proseguimos— sería una excepcional oportunidad para enviar el busto, incluso logrando que el Centro designe a un directivo para que, en compañía tuva representéis oficialmente a la institución en esta gestión ante el Ayuntamiento de Betanzos. Es decir, que cabría la idea de que viajara como uno de los pasajeros de este vuelo sin precedentes.

—Pues, sí, con mucho gusto representaría al Centro Betanzos junto con el directivo designado a tal efecto, que en este caso iría conmigo en el avión cuya capacidad se reduce a cinco pasajeros de los ocho que transporta, a efectos de ganar espacio para un mayor acopio de combustible.

—Estamos seguros, acotamos, que la Comisión Directiva no desaprovechará tan inesperada como sorprendente oportunidad.

—Hay que prepararse entonces. . .

—La verdad sea dicha, veníamos a la entrevista para conocer tu opinión sobre distintos problemas de nuestra actividad societaria, y nos quedamos entrecortados por la impactante nueva.

—Una cosa no quita la otra. . . —Ciertamente. ¿Qué opinas de los esfuerzos que viene haciendo la entidad betanceira para adquirir su sede social propia?

—Me parece muy importante y se la merece nuestro Centro.

—¿Cómo ves el futuro de Galicia tomando en cuenta los cambios políticos que se vienen produciendo merced a las luchas de nuestro pueblo para la obtención de una verdadera autonomía, que garantice un gobierno propio, y ampliamente representativo del espectro social gallego, con el fin de trabajar mirando hacia adentro de nuestra problemática y así servir mejor los intereses económicos y culturales del pueblo gallego?

—Me parecen justos y acertados los cambios que se producen siempre que sean para bien del pueblo, en este caso del pueblo gallego.

—¿Consideras que la emigración gallega, dispersa por numerosos países, puede ser una fuente de ayuda al progreso de Galicia, alentada por unas nuevas condiciones democráticas que pueden surgir en torno a un gobierno autónomo?

—Creo que los emigrantes gallegos respondieron siempre a su pueblo y lo harán en lo sucesivo. —Como es de tu conocimiento, la colectividad betanceira en la Argentina, como la residente en otros países, vive siempre pendiente de su pueblo, de su tierra. Todo cuanto sucede en bien de ese pueblo le emociona y le estimula a vivir con fe en el futuro. Nuestra unión y la de toda la colectividad que tiene las mismas inquietudes para sus comarcas y para Galicia, nos parece de vital importancia. ¿Qué opinas tú?

—Mi idea es que siempre estemos todos unidos y responder cuando haga falta. Los gallegos debemos estar siempre unidos por el propio bien. No hay nada más importante.

Sale este número del periódico cuando el Centro Betanzos se apresta a cumplir, en renovada posta patriótica, los setenta y cinco años de su existencia en el país argentino. Aquí nació en 1905 para orgullo de la colectividad residente, constituyéndose, con la Sociedad del Valle Miñor, en la decana de las instituciones gallegas de ese tipo.

Y los años hacen el milagro de una trayectoria, aunque a veces difícil y tormentosa, entregada a reflejar, entre otras inquietudes, los sentimientos de todas las generaciones de directivos y asociados que le dieron vida a una causa que está por encima de todas las demás: la democracia.

Los ecos de intensas jornadas de lucha y desvelos por el respeto a la dignidad de los gallegos emigrados todavía resuenan con fuerza en los ámbitos urbanos de esta inmensa ciudad de Buenos Aires. Así se fueron ganando las simpatías de las distintas colectividades, hacia nuestra propia personalidad.

Es oportuno destacar que ninguna otra institución betanceira, dentro o fuera de la Patria, contribuyó tanto a la propagación de nuestro acervo cultural y espiritual, como este modesto pero consecuente conjunto de voluntades que volcaron todo su caudal de sentimientos hacia su pueblo natal, y dieron muchos ejemplos de fidelidad hacia todo aquello que constituye la verdadera razón de su existencia.

Hoy en día, estamos pasando por momentos decisivos. Setenta y cinco años, cuando por suerte ya no hay emigración hacia América, ponen a prueba el temple de quienes ejercen la dirección de las instituciones que como el Centro Betanzos, tratan de proseguir su camino, venciendo las dificultades, siempre con la mira puesta en los destinos del pueblo gallego.

Efemérides tan significativa para la colectividad betanceira de la Argentina —y al decir *colectividad betanceira* nos referimos por igual a todos los socios— deberá traducirse en la mayor colaboración a fin de conseguir la perpetuación de este Centro a través de las generaciones venideras.

CARROCERIA MORENO S.R.L.

Moreno 1350 — Tel. 768-1220

— Villa Ballester —

"ESSO" SERVICENTRO OLIVOS

de

ZAPATA Y DANS

Av. Libertador 2376 — Olivos

ESTACION DE SERVICIO "SHELL"

MIRANDA S.R.L.

Av. Juan B. Justo 9097 — Tel. 641-4930

— Capital Federal —

A. Rodríguez Arevalo & Cía.

Balanceadores y Martilleros Públicos

- FINANCIACIONES
- TASACIONES
- VENTA DE NEGOCIOS
- Y PROPIEDADES

Luis Sáenz Peña 127 - 2º Tel. 46-0777
46-6382

CAPITAL FEDERAL

Estación de Servicio Autorizada Y.P.F.

EL AMANE CER

Adherida al A.C.A.

Repuestos y Accesorios

Av. Vergara 3702 HURLINGHAM

ESTACION DE SERVICIO

VALES HNOS. & NUÑEZ

J. B. Justo 3002

Tel. 55-9767 — Buenos Aires

JUAN CASTRO

Socio

CELTA

AUTOMOTORES S.R.L.

Emilio Castro 7505 — Tel. 642-7174

CAPITAL FEDERAL

CASA SIERRA

Cochería

De cualquier distancia y hora. . .
un llamado telefónico. . .
y un empleado a su disposición.
Única y exclusiva concesionaria
de los servicios fúnebres del

CENTRO GALLEGO DE BUENOS AIRES

Federico Lacroze 4168
Tel. 54-7000 9000

Callao 228
Tel. 40-9110

GALICIA, PAIS MODERNO DE BRILLANTE PORVENIR

Cuando se resuelva el problema campesino

Diferentes estudios realizados por equipos técnicos y científicos sobre la situación de la agricultura gallega, ponen de relieve "sus deficiencias infraestructurales y la lenta evolución de la misma, cuya incidencia en el panorama general del país se deja sentir como una pesada carga que frena el desarrollo y la modernización en todos los sectores productivos".

Según dichos estudios, casi un 54 por ciento de la población activa gallega se dedica a la agricultura y a la pesca, y solamente un 22 por ciento a la industria. El restante 24 por ciento se ocupa en los diversos servicios.

Lo que generalmente pasa "desapercibido" es que "esa pesada carga" es el resultado de la falta de libertades que durante varios decenios ha hecho imposible que nuestro campesinado, con la colaboración de las fuerzas más progresistas del campo del trabajo y de la intelectualidad, haya desarrollado sus organizaciones y sus luchas para producir, democráticamente, los cambios estructurales y superestructurales necesarios para pasar de una agricultura de minifundio y de pobre supervivencia, a una agricultura moderna, de grandes haciendas cooperativas, o individuales altamente tecnificadas, con una cadena de procesamiento industrial y de comercialización al servicio de la economía gallega y de los propios campesinos.

No se arguya que "la mentalidad y la desconfianza, y el atraso de los propios labradores" impidieron e impiden el progreso. Generalmente hay desconfianza y, como no, también atraso en el campo de nuestro país.

Pero, acaso, ¿la dictadura que desde 1936 sufrió nuestro pueblo. no tiene la principal responsabilidad? ¿Quiénes, sino los fascistas, y todos los cómplices de ellos en el medio rural gallego, han atentado contra el progreso en todo el panorama campesino? ¿No han sido ellos quienes persiguieron, hasta incluso quitarles la vida, a todos aquellos hombres y mujeres de nuestro campo, que osaban propugnar sus derechos para producir cambios democráticos en bien del progreso y de la modernización de todo el sistema de explotación de la tierra?

Solo la plena vigencia de las libertades democráticas, y la lucha organizada y consecuente, dan al campesinado la posibilidad de construir sus instituciones específicas, para transformar radicalmente el mundo rural y dignificar su forma de vida, aproximán-

dola cada vez más a las comodidades de la ciudad.

Se da como dato característico del actual estado del campo, que existen allí 670.000 personas activas, constituyendo un factor de desequilibrio económico y social. Se agrega que los nueve millones

doscientos mil de parcelas existentes, con una superficie media de 0,26 hectáreas, y un promedio de explotaciones o haciendas familiares de 5,50 hectáreas, incluyendo las superficies improductivas, dan la tónica del tremendo impacto minifundista que quiebra todo el esfuerzo productivo. El 70 por ciento de las explotaciones familiares se componen de unas 20 parcelas diseminadas en la bisbarra, todo ello a pesar de los experimentos de la concentración parcelaria.

Las recientes estadísticas y estudios (Informe y encuesta del Concilio Pastoral de Galicia-1978), ofrecen los siguientes datos: "En las provincias de Lugo y Orense, el 45 por 100 de las viviendas rurales son inhabitables; el 3,3 están sin luz; el 44,5 sin agua, y el 55,8 sin servicios higiénicos. La penuria no es tanta en La Coruña y Pontevedra".

El nivel de desarrollo alcanzado en la industria y en los servicios es insuficiente para absorber el excedente de la mano de obra que existe en el campo, y ni siquiera está en condiciones de ofrecer plena ocupación a los miles de trabajadoras que en las ciudades gallegas están en situación de paro forzoso.

En otras condiciones, nuestros gobernantes abrieron la gigantesca válvula de la emigración para ciertos países de América y después para los de Europa occidental, cuyas divisas supieron aprovechar muy bien los magnates de la banca para acrecentar sus ganancias, sin que Galicia se beneficiara mucho de ello. Hoy ese escape no existe, o existe muy limitadamente.

La crisis general que ataca al mundo en que se desarrolla esta política no permite ya la absorción de nuestra mano de obra. Tienen suficiente con la suya, e incluso el paro les afecta paulatina o aceleradamente, según los casos.

La espita de la emigración se desvanece como arma ofensiva de quienes jugaron con el hambre y la miseria del pueblo gallego. Como solución a la "tensión social" ya no va.

Ahora el problema se presenta en sus justos términos. Y en la arena donde debe librarse la batalla decisiva por nuestro progre-

JOSE VIA AMOR Y PACO CARABEL, CON SUS RESPECTIVAS ESPOSAS, FUERON AGASAJADOS EN EL CAMPO ALBORADA, DE PUNTA CHICA

Con motivo de su viaje por diversos países de América y su visita a la Argentina, una nutrida representación de la colectividad betanceira y bergondesa-sadense les ofreció un almuerzo de camaradería a los matrimonios José Via Amor y esposa, y Paco Carabel y señora, a su paso por Buenos Aires.

El ágape se ofreció el domingo día 2 de marzo, en las instalaciones del Recreo Alborada que el Centro Betanzos y Sada sus Contornos, conjuntamente con todas las sociedades que forman la Federación de Sociedades Gallegas, poseen en la localidad ribereña de Punta Chica.

Directivos de Betanzos y Sada, así como numerosos asociados, participaron del agasajo ofrecido a las parejas visitantes.

En la parte final del acto, que resultó de emotivos contornos patrióticos, Via Amor y Carabel ponderaron el gesto de sus paisanos con palabras de agradecimiento y de aliento a la labor que se viene desarrollando, exponiendo al propio tiempo algunas ideas e iniciativas que los presentes consideraron de considerable importancia. Los aplausos y los afectivos abrazos de despedida, dejaron sellada una relación de amistad y compañerismo perdurables.

Don Juan Barreiro

El 29 de febrero falleció en el sanatorio del Centro Gallego de Buenos Aires, nuestro socio honorario y ex director del periódico Betanzos, Don Juan Barreiro.

Había sido internado a fines de enero con su salud notablemente quebrantada por efectos de su avanzada edad y de la dolencia que le venía afectando de tiempos atrás.

Don Juan Barreiro fue una relevante personalidad del mundo social argentino, donde se desempeñó durante repetidas gestiones administrativas como secretario general del Centro Unión de Cortadores de la República Argentina, organismo que

agrupa a los profesionales del corte y confección. Su actuación en este medio se remonta a su juventud, época ésta que en compañía de su hermano fundaron dicho gremio.

Era natural de Cambre (La Coruña) y había llegado a la Argentina en 1912 como emigrado.

En el seno de la colectividad galega de Buenos Aires, Juan Barreiro tuvo una destacada actuación como presidente de la Agrupación Unión Gallega, del Centro Gallego, en cuya Junta Directiva desempeñó distintos cargos.

En el Centro Betanzos fue en diferentes oportunidades miembro de la Comisión Directiva y cumplió tareas de director de la revista social.

Su desaparición representa una importante pérdida para nuestra colectividad.

A su esposa y familiares la Comisión Directiva del Centro Betanzos expresa las sentidas condolencias de todos sus integrantes.

DON MANUEL MOREIRA

Falleció en Pontevedra

En su casa solariega de su villa natal de Pontevedra (Galicia), donde residía, falleció el 21 de diciembre último D. Manuel Moreira, padre de la señora Carmen Moreira de Carro, y padre político de Andrés Carro, ambos socios betanceiros juntamente con sus hijos Marcelo y Juan Carlos.

Las autoridades y asociados del CENTRO BETANZOS, expresan a esta familia brigantina el profundo sentimiento de pesar por la irreparable pérdida del ser querido, en la lejana tierra natal.

Esso Servicentro Alvear

de
José L. Ramos y José López

Distinción en service para
el automotor
Avda. del Libertador y Salguero
CAPITAL FEDERAL

Esso Servicentro Floresta

de
Crespo Hnos. e Hijo

Gran surtido de accesorios
para el automóvil
Avellaneda 3301 - CAPITAL

GARAGE

CASANOVA

Bacacay 2756 Tel. 612-6994

Buenos Aires

Estación de Servicio Y.P.F.

LOPEZ, ALDAO & CIA. S.R.L.

Avda. San Martín 7001 Tel. 572-7965

BUENOS AIRES

FERNANDO MENDEZ
(De la Firma)

COMPLEJO
ARGAL
S.A.I.C.F.I.A.

Lubricantes Industriales y Automotor

Gral. Campos 3573 Tel. 652-4132/7112
Lomas del Mirador - San Justo Pcia. de Buenos Aires

Tierras y Valores en ESPAÑA

José Seijo y Francisco Alcoba

Consultorio Económico - Financieros
Asesora gratuitamente y tramita compra-venta de fincas, títulos y otros valores, herencias, tasaciones, cobros e inversiones en España

BOLIVAR 382 - Piso 3º Of. 12 - T. E. 33-3255
BUENOS AIRES 30-0774

FILTER KING

Distribuidores de Artículos para Estaciones de Servicio y Casa de Repuestos Automotor

Estero Bellaco 372 Tel. 653-0394
CIUDADELA

MERCADIRO

PUERTO RICO
de Raúl Azrún

Achuras - Pollos - Lechones
Hortalizas - Frutas
Emilio Lamarca 4835 - CAPITAL

Electricidad - Encendido
Carburación y Mecánica Ligera

"POLUX"

Leopoldo R. Ghirlanda
Av. San Martín 7075 - 572-7086
CAPITAL

Autoservicio "TOMBETTA"

La Casa de los Vinos

Avda. San Martín 6993
CAPITAL

Solidarizándonos con las demandas de Centro de Instrucción y Recreo de Bergondo y sus Contornos, fundado en Nueva York en 1924, y que preside actualmente Don Benito Santos, damos nuestro total respaldo a las gestiones iniciadas para la devolución a sus propietarios y para los fines que le han asignado al inaugurarla, antes de la guerra civil, la Casa Escuela de Bergondo, situada sobre el Pazo de Mariñan, en el hermoso lugar de A Senra.

Por considerarla de interés informativo, y reivindicativo, publicamos una importante nota periodística aparecida en "La Voz de Galicia", en su edición del 6 de octubre último, relacionada con este tema.

La casa-escuela de Bergondo, abandonada y en ruinas, aún no ha sido devuelta a sus propietarios

- Fundada por emigrantes del pueblo en Nueva York, fue inaugurada una semana antes de estallar la guerra civil.
- El Gobierno de Franco incautó la finca y nadie ha respondido a las múltiples gestiones para resolver el caso.

A pesar de las múltiples gestiones y del tiempo transcurrido, sigue sin resolverse el problema de la casa-escuela de Bergondo, fundada por los emigrados de este pueblo en Nueva York e inaugurada en 1936; hoy abandonada y en estado ruinoso.

En relación con el tema, hemos recibido

Los fundadores del centro eran emigrantes que trabajaban, en su mayoría, en las "cuadrillas ne-

gras", que era como se designaba a los que se ennegrecían con carbon en los departamentos de cal-

una carta del Centro de Instrucción y Recreo de Bergondo y sus Contornos, fundado en Nueva York el 1º de enero de 1924. El presidente de la entidad, Benito Santos, expone la historia del problema y reclama soluciones urgentes.

deras de los mercantes norteamericanos. En sus escasos momentos de ocio hacían reuniones, y

Apoyamos las reivindicaciones que el pueblo de Betanzos formula

Desde la asunción de los cargos municipales por la actual la presencia de concejales que fue elegida democráticamente desde 1936, se percibe con notable peso, en el quehacer municipal, la presencia de concejales que están dando pruebas de su preocupación por mejorar todo cuanto sea posible los servicios ur-

talló la guerra civil. La finca fue banos y suburbanos que dependen fundamentalmente de lo que haga o deje de hacer el equipo gobernante local, ahora integrado por tres caracterizadas agrupaciones políticas: U.C.D., P.S.E. y P.C.G.

Independientemente de que no todo sea hecho con la celeridad y el criterio que las necesidades, y las condiciones exigen, pues no todos los concejales sienten la misma vocación democrática de servir a su propio pueblo con la pasión y la firmeza que corresponde lo cierto es que, en el corto período que registra el inicio del proceso de democratización, ya hay un balance de realizaciones locales bastante positivo.

Si bien es cierto que el Ayuntamiento todavía no edita ningún boletín informativo propio salvo las notas de prensa publicadas con cierta regularidad en los periódicos de La Coruña, los acuerdos e iniciativas de los plenos y permanentes trascienden y se van traduciendo en paulatinas mejoras en ciertos servicios y en la propia planificación urbana.

DE LA INCAUTACION AL "SEU"

Fue inaugurada con presencia del gobernador civil, autoridades locales y vecindario de la comarca. Pero una semana después es-

(Sigue en pág. 5)

Uno de los problemas de Betanzos más candentes —dentro de los muchos que existen— es el planteado por el peligro permanente que se cierne sobre los transeúntes y peatones que se ven obligados a cruzar la carretera Nacional VI a su paso por la ciudad. Los accidentes se repiten con frecuencia, y en cualquier momento puede ocurrir una catástrofe si uno de los muchos camiones gigantes cisternas, que pasan a decenas por día, llevando todo tipo de cargas inflamables y tóxicas, llega a sufrir un accidente y se produce una explosión. Ese día Betanzos se cubrirá de espanto y de dolor.

Este asunto origina constantes protestas y reclamos de la población, solicitando que se proceda al desvío de dicha carretera por donde está proyectado. Algunos políticos locales prometieron la realización de esa obra —recurriendo a la vieja estrategia caciquil— si su partido salía triunfante. En el mes de febrero último una manifestación de unos mil estudiantes recorrió las calles de la ciudad reclamando la colocación de semáforos en los cruces más peligrosos, así como otras medidas reivindicadas por el pueblo brigantino.

El Ayuntamiento no pudo ignorar estas protestas y acordó instalar por sus propios medios el servicio de semáforos más perentorios.

En este punto cabe una reflexión. Conocida esta peligrosa situación por los directivos del Centro Betanzos se tomó la iniciativa de dirigirse por nota al ministro de Obras Públicas y Urbanismo, Jesús Sancho Rof, y a la Delegación en La Coruña, solicitando en carta de fecha 11 de setiembre último la instalación de semáforos en las cruces de la Nacional VI a su paso por la ciudad. De dichas instancias se dio conocimiento a las autoridades de Betanzos y a diferentes medios de información local y de la provincia.

El Ministro contestó en nota oficial, fechada en Madrid el 15 de noviembre, que textualmente expresa: "Interesado al respecto, se me facilita una nota por el Director General de Carreteras con una amplia información que en sus aspectos esenciales se recoge en la nota que incluyo, y en las que se evidencia, en razón de las previsiones adoptadas en lo que respecta al repetido tramo, no está justificada la instalación de semáforos a que aluden".

Por lo visto, el señor Ministro, tiene malos veedores por las tierras betanceiras... Por supuesto, que las autoridades del Centro Betanzos en ningún momento se dieron por satisfechas con la respuesta de Sancho Rof.

Doña Aurora Lopez Otero

Falleció en Betanzos

En el mes de noviembre último falleció en su casa de la Vista Alegre (Betanzos), doña Aurora López de Otero. Su avanzada edad, y la imposibilidad médica de cortar el proceso de su enfermedad, han motivado el deceso de una anciana madre betanceira cuyos hijos permanecen en la emigración.

La extinta era madre de nuestra asociada Amelia Otero de Vales, y madre política del activo asociado y hombre de empresa, Manuel Vales Fernández.

A raíz de la gravedad de la enfermedad de la señora López

de Otero, a principios de noviembre se desplazó a la ciudad de Betanzos su hijo político, señor Vales Fernández, para asistirle en los últimos momentos de vida.

Manuel Vales Fernández retornó a ésta en los últimos días de diciembre, reintegrándose al seno de su familia y a sus tareas habituales.

La Comisión Directiva del Centro Betanzos hace constar el honor de su integración por tan irreparable pérdida que enlutó una familia betanceira residente en este país.

PARQUE ALEGRE

FLORENCIO VARELA

Quintas desde 1.500 m2. sobre pavimento — Colectivos a Constitución — Luz eléctrica.

Av. Sarmiento — LA CAPILLA (Florencio Varela)

Visitas sábados y domingos

Tel.: 45-1629 — 45-1720

ESTILO

Taller de Marcos para Cuadros Láminas - Oleos - Grabados - Restauraciones

Cristales - Espejos Martínez

Tres Sargentos 2046

Vicente López 320

ERFAX S.R.L.

VENTA DE FOTOCOPIADORAS NUEVAS O REACONDICIONADAS

Pte. Luis Sáenz Peña 142/144

Tel. 38-8351/6682

TORRECILLA S. A.

(Casa fundada en 1896)

IMPORTADORES MAYORISTAS DE MERCADERÍA

Alsina 1432

Capital Federal

Tel. 37-6307/9637 y 38-5594

ALMACENES MUÑIZ

VENTA DE COMESTIBLES y BEBIDAS SELECTOS IMPORTADOS y NACIONALES

Luis Sáenz Peña 156

Tel. 38-6269

Talcahuano 163

Tel. 35-7176

CAPITAL FEDERAL

CINCO TORRES

PERFUMERIA Y ACCESORIOS

Luis Sáenz Peña 129

Capital Federal

MECANICA GENERAL DEL AUTOMOVIL

FERNANDO IGLESIAS E HIJOS

CARBURACION Y ENCENDIDO SINCRONIZADO DE DISTRIBUIDORES

C. Toscano 580

Tel. 658-9924

Villa Sarmiento

Haedo

GARAGE "NUEVA CHICAGO"

de

Ferreiro - Patane - Piñeiro

Tellier 2289

Tel. 68-0335

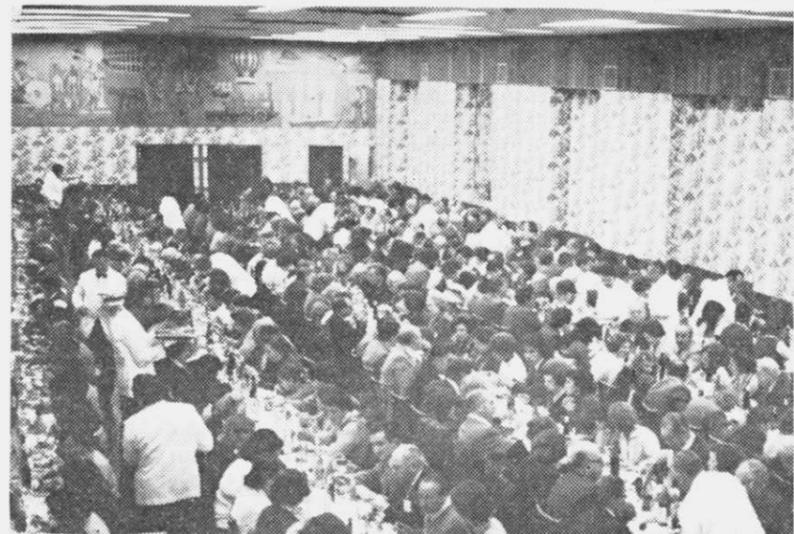
Buenos Aires

ASI ES BE

El Centro Betanzos celebró s
conmemorando el San Roque y



io. No es la plaza central de una gran ciudad. Es, en su majestuosa perspectiva, la Plaza de García Hermanos, en una pequeña ciudad gallega. Es Betanzos con apenas 8.000 habitantes



La nota gráfica recoge una vista del acto realizado el 19 de agosto último en las populares fiestas betanceiras.

MI PUEBLO EN EL RECUERDO

Espejismo de los tiempos idos, presentes cada día en el recuerdo. Niñez. Juventud. Madurez. Todo conjugado en la distancia de los años que fueron.

Nuestros sentidos se llenan de paisaje. La noche recoge su cendal de penumbras. En lo alto de los cerros, los pinares, fantasmas de la noche, abandonan su envoltura de sombras. Amanece.

La frondosa campiña, en su despertar, se inunda de rumorosos ecos y las aves en las enramadas dejan oír sus armoniosos cantos.

Las aguas de los ríos, marchando silenciosas hacia el mar, se llevan los reflejos de estrellas y lunas prendidas en el húmedo espejo de su superficie.

Conjunto de singular hermosura.

Montes. Valles. Ríos. Todo lo que conforma el hecho en que se asienta el pueblo de mis sueños. Mi pueblo. Ciudad amurallada, historia escrita en piedra de luchas ancestrales, por la conquista de las libertades suprimidas por el despotismo en todas las épocas.

Coronando sus empinadas rúas, las torres de las iglesias, trepando hacia el espacio, se solazan entre las cabelleras de las nubes que se desvanecen sobre los añosos tejados de su entorno.

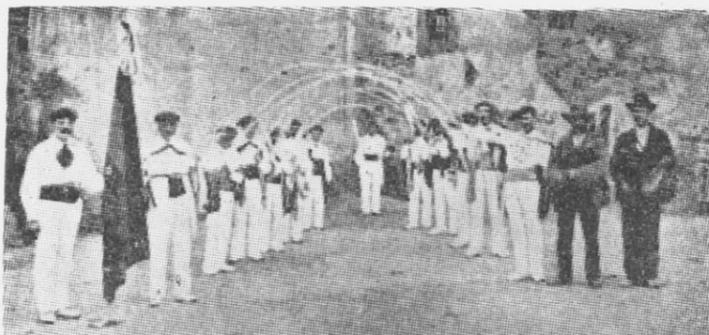
Qué vivo está todo esto en los recuerdos míos. Bien quisiera salvarme de los años transcurridos y unirme, hoy, a los que marchan por caminos de asombro, compartiendo con ellos la tierna caricia de la nueva alborada que ilumina los cuatro puntos cardinales de Galicia.

Betanzos: mientras yo respire, mi corazón en su constante latir irá repitiendo tu nombre.

MARZO DE 1980

ENRIQUE SOÑORA

DANZAS DOS MARIÑEIROS



El cronista de la ciudad, Vales Villamarín, publicó en 1965 un interesante trabajo monográfico titulado "Contribución al Estudio de los Gremios Brigantinos. Las Danzas de Labradores y Mareantes."

Sustanciando los antecedentes históricos de las expresiones folklóricas brigantinas, Vales Villamarín, al referirse a la vistosa y

ampliamente conocida "Danza dos Mariñeiros", dice lo siguiente:

La danza marinera fórmanla, generalmente doce individuos, además del gonfaloniero (1). Su indumentaria consiste en camisola blanca, almidonada, con pantalón y alpargatas del mismo color, corbata —o pañuelo de seda en su lugar— y faja muy llamativa, cubriéndose con boina roja de la que penda una larga borla,

blanca la del "guiador", azul la del contraguía —que es el marreante que figura a la cola del conjunto— y verde la de los restantes bailarines. Este atavío, como vemos, seméjase muchísimo al de los *espatadantzaris* vascos, a quienes, probablemente, se tomaría por modelo. Anteriormente emplearon los componentes de nuestra danza la barretina encarnada con vuelta de terciopelo negro, prenda aquí introducida por algunos industriales catalanes que en el siglo XVIII se establecieron por la costa brigantina con empresas diversas relacionadas con la pesca. Llevaban, además, sobre la pechera cadenas, broches, medallas dijes y otra multitud de decorativas y relucientes bujerías, aparatosamente adheridas a ella, y, sujeta al brazo izquierdo una abigarrada colección de cintillas, ornamentos, por cierto, de gran fuerza efectista. El guía porta espada desenvainada y el contraguía, palo pintado de diferentes colorines, empuñadas ambas piezas por medio de pañuelos blancos de seda, delicadamente bordados por manos familiares o amigas.

Con todas sus galas

Dentro del programa de festejos ofrecidos en el mes de agosto último, todos ellos muy concurridos y entusiastas, merece destacarse el banquete y baile que tuvo lugar en el salón de México 1275 (Unión Cortadores) La solemnidad del almuerzo de camaradería al que concurrieron más de cuatrocientos asociados e invitados, y entre estos últimos los representantes de numerosas instituciones amigas, sirvió de adecuado entorno para proclamar todo el vigor y la vocación de una causa sentimental y consciente: lo grandeza del espíritu gallego

cuando está enarbolando la democracia y de la Las fiestas del San cerían de valor intrín los sentimientos popul pios del pueblo brigant largos siglos de vivenc su historia.

La colectividad betan a ese exponente de gr tivos patrióticos.



Es la noche del 16 de agosto. Multitudes de vecinos y forasteros colman las plazas, paseos y balcones de Betanzos para presenciar, ilusionados, los preparativos y el posterior lanzamiento del gigantesco globo de papel, ideado por un artifice de la imaginaria popular, Don Claudio Pita.

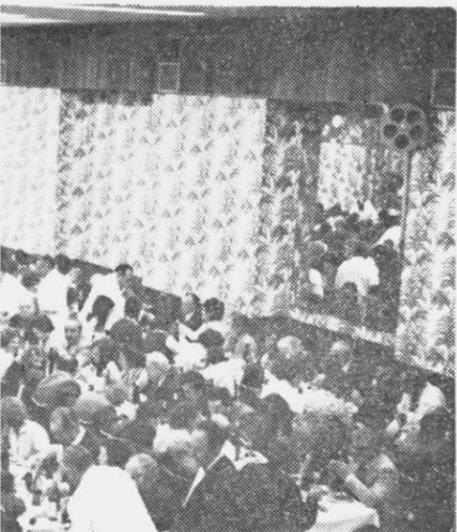
Como un nuevo componente del espacio cósmico, el globo se eleva rauda hacia las alturas, cual estrella fugaz, para iluminar con sus luces de bengala los rostros felices y asombrados de la multitud.

Muchos emigrados, que presencian ese momento culminante, en sus esporádicas visitas al pueblo natal, no pueden evitar que las lágrimas broten de sus ojos. Un oculto misterio oprime sus sentimientos de ausencia.

Mandec
bordes
las tier
y al sul

BETANZOS

celebró sus fiestas San Roque y Os Caneiros



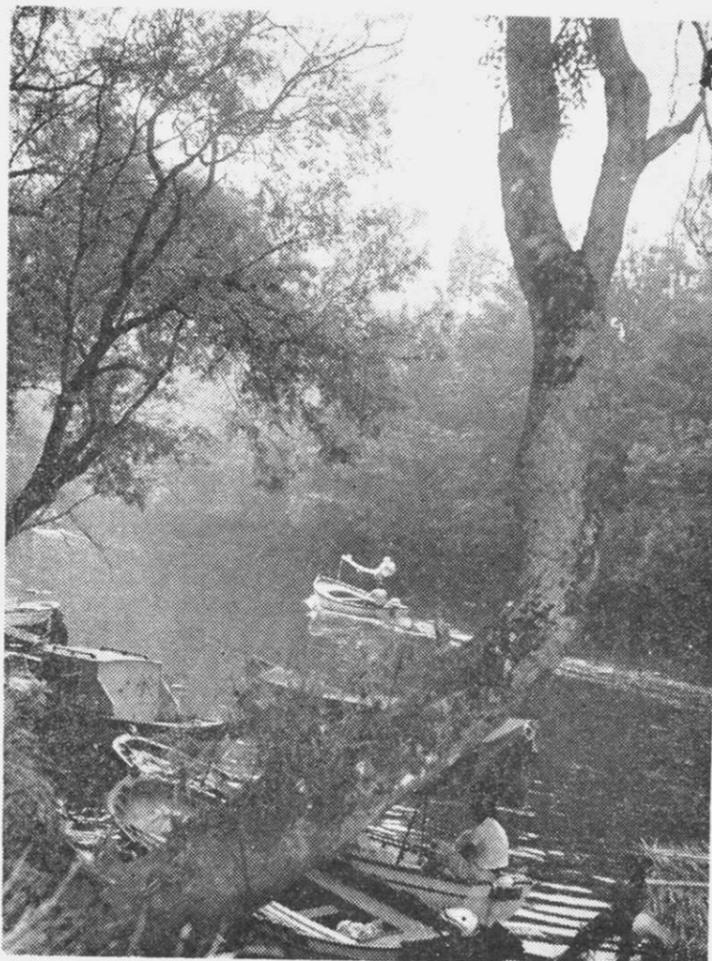
19 de agosto último en celebración de las

alas

ndo está enarbolando en los altos mástiles de
democracia y de la libertad.
as fiestas del San Roque y Os Caneiros care-
an de valor intrínseco, si estuvieran vacías de
sentimientos populares y liberales que son pro-
del pueblo brigantino, añejados por la solera de
os siglos de vivencias y de sucesos que jalonan
historia.
a colectividad betanceira de la Argentina es fiel
e exponente de grandeza de miras y de obje-
s patrióticos.



La belleza femenina y la poesía emergen de la perennidad de la vida popular betanceira, simulando una metáfora que, en su implementación semántica, parece exigir la nobleza espiritual, el bien y la justicia, como categorías implícitas. Los Juegos Florales, o fiestas de la poesía, que se realizan con cierta frecuencia en Betanzos, convocan a su encuentro la magia y la silueta gallarda de la juventud



Mandeo arriba, en las proximidades de Os Caneiros, y entre los bordes ribereños, cubiertos de pámpanos y frondosas dehesas de las tierras de Coirós y de Pederne, todo invita a la contemplación y al sublime sosiego del alma, entre el esplendor susurrante del paisaje y el manso fluir del río



Las bulliciosas fiestas del San Roque y Os Caneiros se ven estimuladas, todos los años, por la irrupción en las ruas betanceiras de las Danzas dos Mariñeiros, de ancestrales costumbres gremiales propias de la época feudal. En la actualidad, las populares danzas se ven enmarcadas por un desfile de niñas ataviadas a lo "majorette"

INTERVIU A UNA EMPRESA DE TURISMO

HISTORIA Y ANECDOTAS DE LONGUEIRA Y LONGUEIRA

Comenzó esta historia en el año 1950. Se desarrollaba en toda su intensidad la nueva corriente emigratoria que de España, pero principalmente de Galicia, hacia la Argentina. Eran los años de las vacas flacas, los años de la dura posguerra que en nuestro país se venía arrastrando pensadamente desde los años 1936/39.

Entre los primeros emigrados que llegaron de Galicia en esta etapa de la "diáspora", arribó un muchacho campesino, de cerca de Betanzos. Era Emilio Longueira. Ganas de trabajar y de labrarse un futuro para él y para su familia era todo el bagaje de aspiraciones que anidaban en sus esperanzas, que era lo único que traía en el bolsillo...

Lo demás, es otra parte de la historia.

Pero... lo importante es que la narren los mismos protagonistas.

Nos instalamos cómodamente en uno de los modernos despachos que la Empresa Longueira y Longueira posee en la calle Belgrano 1824, en Buenos Aires y allí hacen tertulia con nosotros, Genaro, Emilio y Pedro Longueira, con su animador en la acción directiva de la compañía, José R. Andrade.

Una charla amena y fluida nos permite entrar en ambiente y formular preguntas. Las respuestas no se hacen esperar.

—Emilio, ¿Cómo fue el comienzo?

—El comienzo fue difícil, pues a las dificultades económicas se agregaba un desconocimiento total de la profesión, o sea que había que arrancar de cero. Pero tenía algo muy importante: Juventud, deseos de superación y una gran pasión por el turismo. Así fue que, sin pensarlo mucho, invertí todos mis ahorros en la compra del fondo de comercio de una lechería en Avda. Belgrano 1709 que transformé en oficina para venta de pasajes. Esto ocurría en el año 1950, pero en forma particular ya me venía dedicando a ello en la pensión donde vivía, atendiendo a los amigos y a cuantos paisanos encontraba en la calle, cafés, etc. Una de las razones que precipitaron la apertura de la oficina

fue que perdí el trabajo que venía desempeñando en un laboratorio y aquí sí que viene bien aquello de "no hay mal que por bien no venga"; al menos, en mi caso, gracias a eso somos lo que somos.

—Genaro, ¿cuándo te incorporaste tú a la actividad de la firma?

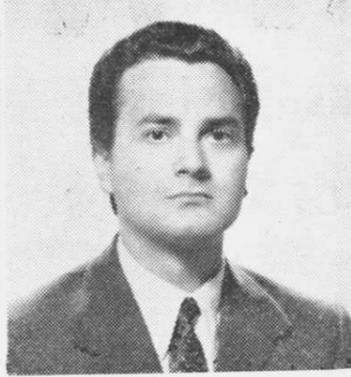
—Yo llegué a Buenos Aires a fines de 1949. Era un chaval de 17 años y como en la oficina no había ocupación para mí, pues mi hermano tenía un socio, fui a trabajar de cadete a las tiendas San Miguel. El socio de mi hermano se retiró en busca de otros aires y mejores negocios y entonces me incorporé a la agencia, que en aquel entonces se llamaba IBERO-ARGENTINA. Igual que Emilio, yo tampoco entendía nada de turismo, pero en



Emilio Longueira



Genaro Longueira



Pedro Longueira

realidad no era mucho lo que había que saber, pues el turismo de entonces, si así puede llamárselo, se limitaba en el caso de agencias de la colectividad, a pasaje de llamada que se enviaban desde aquí para familiares que emigraban desde España, y las comodidades a ofrecer eran simplemente camarotes de 4 ó 6 plazas, y en algunos vapores hasta dormitorios comunes de 20 y más plazas; eran los tiempos de la inmigración masiva hacia este país.

Lo más importante entonces, como hoy, era la honestidad y nosotros pronto merecimos la confianza de toda la colectividad, a la que atendíamos, no solamente para el transporte, sino también en la orientación para la obtención de los documentos. Hubo momentos que nuestra oficina

podía compararse con un pequeño consulado de España —salvando las distancias— por la gran cantidad de gente que se atendía en sus gestiones, vinculadas también a toda clase de trámites en España. Por ese entonces —corría el año 1953— ya teníamos servicio de encomiendas, pasajes, partidas, etc., y más adelante, a partir de 1955, ya empezaron a viajar a España los residentes pudientes en visita familiar, tráfico que fue creciendo en forma progresiva, al extremo de que salían más de 20 barcos por mes para España, en todos los cuales viajaban pasajeros nuestros. Ya en 1960 éramos la agencia que más pasajes marítimos vendía y en realidad ahí empezamos a ser la agencia más importante de la colectividad. Durante esos años hubo que estudiar y aprender la profesión, a lo que me entregué con vocación. Hoy cuento con varios títulos, entre ellos el de Administrador en Turismo, otorgado por la Dirección Nacional de Turismo del Ministerio de Bienestar Social de la Nación y soy Vicepresidente de la empresa...

—Pedro, ¿en qué año llegaste a Buenos Aires? ¿Entraste ya a trabajar en la empresa de tu hermano o realizaste alguna actividad antes?

—Yo, en realidad, ya ingresé a la empresa en plena producción, corría el año 1957, pero aún estábamos en la antigua oficina

de Avda. Belgrano 1709. Por orden de mis hermanos seguí mis estudios y me gradué de Perito Mercantil; luego ingresé en la Facultad de Ciencias Económicas donde rendí varias materias de esa carrera, sin llegar a poder graduarme, porque el ritmo que tomé la empresa me obligó a dedicar todo mi tiempo a ella. Mi incorporación coincidió con el incremento del transporte en avión y con los planes de créditos, casi desconocidos en pasajes marítimos. Como digo, el avión (aparecían entonces los Constellation, allá por 1960) ya ofrecía confort y sobre todo ahorro de tiempo, pues empleaban 35 horas en un viaje a Europa, que no podían compararse con los 29 días que duraba una travesía en barco; pero el precio alto y sobre todo el recelo de la gente por ese medio de transporte, hicieron que la colectividad tardase mucho tiempo todavía en acostumbrarse a volar. Aún hoy, en que el transporte es casi ciento por ciento aéreo, mucha gente extraña el barco, muy aceptado y querido por los gallegos, que tenemos alma marinera, no cabe duda alguna.

—Andrade, ¿Cómo se decidió tu adscripción a LONGUEIRA Y LONGUEIRA?

—En 1968, luego de mi desvinculación con la empresa Granadero S.R.L., que pertenecía a D. José Villamarín Prieto, destacada personalidad de la colectividad. Pero, en realidad, mi relación con Longueira comenzó en 1953 cuando yo trabajaba en el Centro Gallego y tenía a mi cargo la Secretaría de Cultura. En esa función me correspondía, entre otras cosas, ocuparme de todo lo relacionado con la edición de la revista "GALICIA" del Centro Gallego, que dirigía el desaparecido Luis Seoane, y fue así que llegué un día a Longueira solicitando un aviso publicitario que hoy es anécdota, ya que Genaro Longueira me otorgó un aviso que con variaciones de espacio y texto se ha mantenido ininterrumpidamente desde entonces; y no podría asegurarlo con certeza, pero creo que debe ser hoy en día el aviso decano del Centro Gallego porque lleva 27 años seguidos de publicación. Desde entonces mantuve siempre una íntima amistad con los hermanos Longueira.

—Explicanos el desarrollo actual de la empresa y su especialización en el plano turístico y de servicios crediticios y de cambio de moneda. ¿Cuál es el volumen de pasajeros que gira anualmente en torno a vuestra casa? ¿Qué lugar ocupa Longueira y Longueira en el ranking de Argentina, donde tantas y tan importantes agencias de viajes existen? ¿Qué otras actividades desarrolláis?

—Trataré de responder, dentro de la complejidad que encierran algunas de las preguntas que me formuláis. El desarrollo de Longueira y Longueira ha sido pausado, pero constante; hemos llegado muy arriba, pero aún podemos ir más allá y esa es nuestra meta. Nuestra especialización en el plano turístico, como empresa mayorista de servicios, abarca en realidad todas las áreas del turismo nacional e internacional y va desde la ven-

Las Quince Primaveras de Claudia Quintián Gomez

Con una cena-baile que será ofrecida en el salón social del Centro Betanzos, el 29 de marzo próximo, la familia de Claudia Quintián Gómez y sus amistades, se reunirán para celebrar el feliz 15º cumpleaños de esta sim-

pática e inteligente joven de estirpe betanceira, socia igual que sus padres Manuel Quintián y Josefina Gómez, y su hermano Roberto Manuel.

El acto revestirá las características de un importante acontec-

imiento social en los medios de la colectividad.

Las autoridades del Centro Betanzos se complacen en felicitar a la hermosa quinceañera, augurándole una vida de fecundas y virtuosas realizaciones.

ESTACION DE SERVICIO

SHELL MATHEU S.R.L.

Alsina y Matheu

Tel. 47-6180

BUENOS AIRES

ESSO SERVI CENTRO

Manuel Pérez - Pedro Rodríguez

Ruta 9 y 197

PACHECO

Eduardo y Antonio Torres

ARTICULOS IMPORTADOS

Anuncian a Clientes y Proveedores su nueva dirección:

H. YRIGOYEN 1550 - CAP.

TEL. 45-0098 y 38-8456

Regionales Argentinos

de

Sánchez Vila Hnos.

Casa Central:

Sarmiento 810 - Tel. 46-2194 - CAPITAL FEDERAL

Anexo:

H. Yrigoyen 5 casi esq. Santa Fe - MARTINEZ

LA IDEAL

de

Luciano y Ricardo Badia

ARTICULOS PARA HOMBRES

Pavón 40 - AVELLANEDA - Tel. 201-8149

BAR "COMETA"

Castiñeiras, Santomil y Cia.

25 de Mayo 381 - Tel. 31-1601

CAPITAL FEDERAL

(Continúa en pág. 9)



José A. Andrade

ta de paquetes turísticos (llamamos así a conjunto de pasajes y servicios terrestres competos) a la de servicio estrictamente individual que pueda solicitarlos cualquier pasajero para cualquier lugar del mundo, de acuerdo a sus deseos; podemos conformar todas las exigencias.

Para los servicios crediticios contamos con p'anes oficiales y privados con variantes suficientes como para poder conformar también cualquier necesidad o conveniencia. Por lo que respecta a cambios poco hay que decir: nacieron prácticamente con la empresa hace 30 años y su desarrollo ha sido paralelo.

Nuestro volumen de tráfico puede estimarse en el orden de los 12.000 pasajeros por año y ello da idea de la complejidad del movimiento de la empresa, de los problemas que deben resolverse y de la actividad que hay que desarrollar. Contamos con estadísticas propias y oficiales que nos permiten asegurar que somos probablemente la primera o una de las primeras Empresas de Viajes y Turismo de entre las 1.500 que existen en la República Argentina.

—¿Cómo veís el futuro de los viajes a España desde este país y viceversa? ¿Tenderán a incrementarse?

—Bueno, el fenómeno del turismo argentino hacia el exterior, está evidentemente dado por una serie de circunstancias que en estos momentos le son favorables, pero no puede asegurarse su continuidad en base a esos indicadores, que a la postre resultan absolutamente variables. Lo cierto es que nuestra empresa se ha especializado desde hace muchos años en lo que nosotros hemos llamado VIAJES FAMILIARES, ya que consideramos que los pasajes para visitar la tierra y la familia, no pueden llamarse esencialmente turísticos. El pasajero viaja por el ansia de ver de nuevo todo lo que dejó atrás al venir a este país y en la mayoría de los casos disfruta esa estadía allí en compañía de su familia, y donde ésta se encuentra, y no haciendo turismo clásico, visitando Europa con toda la gama de servicios turísticos que podemos ofrecerle, muchos de ellos preparados y operados directamente por nosotros. Esta clase de VIAJES FAMILIARES existió y seguirá existiendo siempre, porque forma parte de la propia condición humana, sólo es variable su porcentaje. Por eso creemos en su continuidad e incluso en un incremento que consideramos es natural que debe darse. Las mismas razones abonan, aunque en menor escala, el tráfico originado en España, que está afectado además por una serie de circunstancias de otro orden que no existen hoy en la República Argentina.

—¿Qué planes se pergeñan por vuestra parte para el futuro turístico y de VIAJES FAMILIARES hacia y desde Galicia?

—Seguiremos con nuestros planes de VIAJES FAMILIARES de Argentina a España, pero vamos a complementarlos este año con grupos, también de VIAJES FAMILIARES desde Galicia y España en general hacia este país. Contamos para ello con VIAJES LONGUEIRA Y LONGUEIRA de LA CORUÑA, nuestra sede central gallega, cuyo Director D. José Ma. Longueira se encuentra en estos momentos en Buenos Aires para terminar de implementar todo lo relacionado con la puesta en marcha de estos



José María Longueira

operativos y contamos también con representantes en todas las capitales españolas. Creemos que están echadas sólidamente las bases para crear este nuevo tráfico que esperamos ha de ir en paulatino aumento, aunque sin alcanzar, por supuesto, el nivel que tiene el que sale de Argentina hacia España, pero confiamos en que el mutuo deseo del reencuentro familiar, favorezca y

le dé cada día más impulso a este tipo de viajes.

Termina la charla; nos enteramos de muchas cosas relativas a este fenómeno mundial que es el turismo y, naturalmente, sacamos algunas conclusiones:

LONGUEIRA Y LONGUEIRA S.A. ocupa el primer lugar en ventas para España. Posee oficinas propias en LA CORUÑA, en la calle Benito Blanco Rajoy nº 1, 1er. piso, en el corazón de Cuatro Caminos, y corresponsales en todas las ciudades españolas y principales capitales europeas, como así también en Estados Unidos, México y Uruguay. Las oficinas de Avda. Belgrano 1824, cuentan con los elementos de computación más avanzados; tele-pantalá para la reserva automática de pasajes y télex internacional en todas las oficinas. En cuanto a servicios terrestres cuenta con excursiones propias por España y Europa, operadas directamente, y también a MIAMI-MEXICO-SUDAFRICA, etc. En una palabra: En turismo tiene todo y también un departamento de CAMBIO DE MONEDA autorizado por el Banco Central de la República Argenti-



Entrada principal de la Empresa Longueira y Longueira S. A. sita en Avenida Belgrano 1824 Buenos Aires

na y otro de servicios documentales de España, etc.

En resumen: Una empresa completa, prestigiosa y eficiente, creada por betanceiros. De nues-

tra parte consideramos que sus creadores pueden sentirse orgullosos; nosotros también, y sólo nos cabe felicitarlos y desear que se cumplan sus aspiraciones.

ESPAÑA LO ESPERA...

... su familia, sus amigos, el lugar... NO ESPERE MAS..:

VIAJE EN PRIMAVERA CON PRECIO DE BAJA TEMPORADA 25% DE DESCUENTO

Tarifa E/60 válida hasta el 30 de Abril

PRECIO Y 70 KILOS DE EQUIPAJE
REGRESOS: VIA NUEVA YORK O MIAMI, POR EL MISMO

SALIDAS

INDIVIDUALES TODOS LOS DIAS - GRUPOS FAMILIARES TODOS LOS SABADOS

SALIDAS DE PRIMAVERA: 4, 5, 6, 11, 12, 18, 20, 25, 27 y 30 DE ABRIL

VOLANDO A LO GRANDE, EN JUMBO 747

SALIDAS EN BARCO: EUGENIO "C". 2 de Marzo, 29 de Mayo y 26 de Julio

... Y si usted no puede viajar ahora...

INVITE A SU FAMILIA A BUENOS AIRES

a sus padres, hermanos, parientes y amigos. Tráigalos mejor atendidos en los grupos familiares a precios especiales que salen todos los sábados de LA CORUÑA, SANTIAGO, VIGO, OVIEDO y MADRID.

ALQUILER DE AUTOS, PARTIDAS LEGALIZADAS, EXCURSIONES

TODO EN CUOTAS FIJAS SIN ANTICIPO
Y PRECIO TOTAL ASEGURADO POR UN AÑO

CAMBIO DE MONEDA

nuestro departamento de moneda extranjera le ofrece DIVISAS PARA PASAJEROS Y compra y venta de PESETAS y otras monedas a los mejores precios

ALQUILER DE AUTOS - EXCURSIONES - HOTELES

LONGUEIRA y LONGUEIRA

La Agencia de la Colectividad

EMPRESA DE VIAJES Y TURISMO RES. DNST. Nº 348/78 LEGAJO Nº 15

LO ESPERA CON ATENCION FAMILIAR EN:

ARGENTINA
Belgrano 1824
T.E. 38-3522 y 4328
Télex 17787 - Bs. Aires

ESPAÑA
B. Blanco Rajoy Nº 1
Teléfono 28-8855 y 8555
Télex 82334
La Coruña

Empresa de Viajes y Turismo Resol. Nº 348/7
Representantes en todas las ciudades de España, Europa y América

Asociación Centro Betanzos

CONVOCATORIA A ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

En cumplimiento de lo dispuesto por el Estatuto social, la comisión directiva, convoca a los asociados a Asamblea General Ordinaria a realizarse el día 22 de marzo próximo en la sede social, Méjico 1660, y a las 20 horas, a fin de considerar el siguiente orden del día: 1º Lectura y aprobación del acta de la asamblea ordinaria anterior. 2º Consideración de la memoria, balance, cuenta de pérdidas y ganancias, inventario e informe de la comisión revisora de cuentas, referidos al ejercicio que finalizó el 31 de diciembre de 1979. 3º Designación de la comisión escrutadora. 4º Elección por dos años de presidente, contador y cinco vocales titulares. Elección por un año de Tesorero y dos vocales titulares por insistencia reiterada a las reuniones de comisión directiva. Elección de seis vocales suplentes por un año. Elección de tres asociados para la integración de la comisión revisora de cuentas. Elección del tribunal de honor. 5º Designación de dos asociados para firmar el acta conjuntamente con el presidente y el secretario.

Ricardo López García
Secretario

Enrique Sónora
Presidente

MEMORIA

Campaña pro - Sede Social propia

Durante 1979 prosiguió con intensidad la campaña de acopio de medios económicos con destino a un fondo fijo para la compra de la sede social. Los resultados han sido satisfactorios.

Entre los aportes de asociados y amigos y las utilidades recogidas en diversos actos realizados con tal fin, se logró incrementar el fondo referido en \$ 23.523.614, cuadruplicando el capital social existente al 1º de enero de 1979.

Al propio tiempo se desarrollaron gestiones amistosas con la sociedad Casa de Coirós, con vistas a avanzar hacia la fusión. En reunión conjunta efectuada por las comisiones directivas de Casa de Coirós y del Centro Betanzos se adoptó el acuerdo de adquirir en conjunto la sede social. El acuerdo, que fue debidamente documentado, deberá ser ratificado por las asambleas ordinarias de ambas instituciones a realizarse

en el curso del mes de marzo y abril de 1980.

Simultáneamente con las gestiones expuestas, una comisión formada por los miembros de la Comisión Directiva del Centro, Enrique Sónora, Ricardo López García, Andrés Beade, Fernando Méndez, José Otero, Julio Méndez, Antonio Medín y Manuel Crespo, conjuntamente o alternativamente, mantuvo constantes consultas con la Administración de la propiedad de Méjico 1660, al tenerse conocimiento que sus propietarios se proponían venderla. Las tratativas están muy avanzadas y las perspectivas de la adquisición de dicha propiedad están dadas dentro de otras existentes en la misma zona.

La Comisión directiva de la entidad se mantiene a la expectativa y no descuida sus obligaciones con el compromiso adoptado.

Actividades culturales, deportivas y recreativas

Pese a que el principal esfuerzo de la institución en 1979 estuvo dirigido a la obtención de recursos para la compra de la casa, no por ello se dejaron de lado las diferentes preocupaciones de carácter cultural - patrióticas, así como las deportivas-recreativas. Sin ninguna duda, 1979 fue un año de intensas realizaciones en toda la gama del quehacer societario. Así pues, el ejercicio juzgado fue rico en acontecimientos de diversa índole. Sin negar las insuficiencias notadas, ni sobreestimar las dificultades surgidas en el curso del año, cabe consignar como exitosas las siguientes tareas cumplidas:

1) Reestructurada la escuela de danzas gallegas, a cuyo cargo estuvo la directora Mónica Pampín, pronto recobró su tradicional impulso y la brillante actuación del conjunto César Quiroga, que obtuvo señalados triunfos en sus actuaciones del Teatro Municipal San Martín, en la Feria Internacional de PALERMO, en las fiestas de Pilar, en el recreo Albarada de Punta Chica y en muchas otras presentaciones en público en la Capital Federal y localidades suburbanas. Es asimismo digno de destacar el papel cumplido por Silvia Estevez y su escuela de danzas criollas, que pese a su reciente creación ha logrado exhibir un conjunto de bailes folklóricos argentinos de notable brillo.

Merece una mención especial la escuela de gaitas y el conjunto musical del folklore gallego que acompaña al cuerpo de baile, y cuyo principal animador es Diego Alvarez. Gracias a sus esfuerzos y a la vocación con que se dedica a este conjunto, un numeroso grupo de asociados secundan su labor con entusiasmo.

A profesores, alumnos y músicos, que componen el elenco artístico de la institución, co-

responde un reconocimiento público de la asamblea de asociados y sus calurosas felicitaciones.

2) Nuestros jóvenes tampoco fueron menos activos en el deporte. Los dos equipos del Centro que participaron en el campeonato interfederado que se disputó en el campo de PUNTA CHICA, de la Federación de Sociedades Gallegas, tuvieron una destacada actuación. El equipo BETANZOS "A" salió campeón de la II División y ascendió a la I. A. Betanzos "B" le cupo un discreto desempeño, no obstante logró quedar adscripto a la misma división donde participó en el cotejo.

No son menos importantes las múltiples reuniones que se realizan en la sede social, durante las cuales se ejercitan toda clase de juegos distractivos.

3) Las concurridas y animadas fiestas y banquetes, las entusiastas veladas artísticas y danzantes, y las esplendorosas conmemoraciones de las fiestas tradicionales de Betanzos, O San Roque e Os Caneiros, así como el Lunes de MAGDALENA, o SAN XUAN y otras jornadas bulliciosas de la comarca brigantina, contribuyen eficazmente a mantener vivo el efecto a la patria.

4) En el panorama propiamente cultural, ocupa un papel destacado el periódico Betanzos, la crónica social en el periódico Galicia y el informativo de la audición radial Recordando a Galicia, canales informativos que brindan un servicio de orientación que cubre las mínimas necesidades de los asociados. Cabe señalar que en Betanzos y su comarca se reciben con notable simpatía las publicaciones del Centro y las noticias que llegan de Buenos Aires a través de nuestra asociación. La radio y la prensa gallega informa con cierta regularidad de las actividades del Centro Betanzos.

Nuestras relaciones con instituciones amigas y con nuestro pueblo

En el marco de la Federación de Sociedades Gallegas, mantenemos una estrecha colaboración con las diversas sociedades que la integran, contribuyéndose en la medida de lo posible al sostenido progreso de la institución que nos agrupa. En el mismo espíritu de respeto y colaboración se desarrollan los vínculos patrióticos con todas las agrupaciones y centros de nuestra colectividad y con los círculos culturales argentinos.

Con nuestro pueblo de origen, Betanzos, y nuestro país natal, Galicia y España, nuestros contactos son permanentes y vivaces, solidarizándonos con las aspiraciones y luchas por una vida rica en contenido espiritual y en bienes materiales necesarios para el progreso y la felicidad de los pueblos, cuya mayor prenda es la libertad.

Recogiendo las experiencias de los nuevos tiempos que se viven en nuestro país gallego y en España, las autoridades del Centro Betanzos mantienen una continua relación con los representantes de la opinión pública democrática y valoran sus esfuerzos tendientes a desarrollar las libertades públicas

y el progreso social, económico y cultural de nuestro pueblo.

En apoyo de ese proceso, se envían a las autoridades iniciativas y se les exponen reivindicaciones de nuestro pueblo que son apoyadas por el CENTRO BETANZOS. Así ocurrió recientemente con la necesidad de adoptar un sistema de protección de los peatones en Betanzos en todo el tramo de la carretera Nacional VI, reclamándose como medida provisoria la instalación de semáforos en los cruces principales de la ciudad con dicha carretera. También se solicitó del Ministro de Cultura se le preste atención al clamor de los habitantes de la región noroeste de Galicia que reclaman la instalación de una Universidad en la zona, preferentemente entre El Ferrol y La Coruña, en las proximidades de Betanzos.

En el plano patriótico gallego, la institución se dirigió por nota al alcalde de Betanzos, Vicente de la Fuente, solicitando la erección de un monumento dedicado al patriota gallego Alfonso R. Castelao, para lo cual el Centro dona al Ayuntamiento el busto de bronce del ilustre hijo de Rianxo que es de su propiedad, con objeto de instalarlo en el

monumento en nuestra ciudad natal, donde también se pide se designe con el nombre de Castelao a una calle o una plaza. El alcalde contestó la nota diciendo que la solicitud quedaba a estudio de la comisión municipal de Cultura, pero ya se conoce por noticias de prensa que la banca de concejales del PSG (PSOE) en el ayuntamiento de Betanzos apoyan la iniciativa de nuestro Centro y proponen que el monumento se instale en la Plaza de Santa María, a la que se llamaría Plaza Castelao.

Otras importantes iniciativas están en curso, y muchas otras se expondrán en futuras actividades de la institución.

Con este balance nos presentamos a la asamblea de asociados con la impresión de haber cumplido con una parte considerable de nuestro deber de directivos del prestigioso centro betanceiro en la República Argentina.

Buenos Aires, 10 de marzo de 1980.

Ricardo López García
Secretario
Enrique Sónora
Presidente

Debe ser restituida a la comunidad campesina de esa parroquia de Betanzos

La casa de la ex-Sociedad de Agricultores de Tiobre

En el periódico de la Asociación de Vecinos As Minas, de la Parroquia de San Martín de Tiobre, recientemente editado, se informa que el Ayuntamiento de Betanzos cedió "en forma precaria" a dicha Asociación el uso para sus reuniones y actividades de la ex-casa de la Sociedad de Agricultores de Tiobre, que fuera disuelta por el gobierno franquista en julio de 1936, y dicha propiedad incautada, con sus instalaciones y la maquinaria agrícola existente enajenadas.

¿Precaria? ¡Por lo visto, todavía pesan la funestas consecuencias de cuarenta y pico de años de falta de libertad!

¿Cómo es posible que las actuales autoridades, que se dicen democráticas, continúen reteniendo un derecho que corresponde única y exclusivamente a los campesinos de Tiobre, auténticos dueños de esa casa, que construyeron

con sus magros ahorros y con su esfuerzo físico para centro de actividad social y cultural de ellos y de sus familias? ¿Quién les resarce de 44 años de uso ajeno de esa casa, sin abonarles ni un céntimo de alquileres? ¿Dónde están los bienes secuestrados? ¿Quién les paga las necesarias reparaciones que necesita la propiedad hasta hace poco abandonada, después

de cerrarse la escuela que funcionaba allí?

El Centro Betanzos de Buenos Aires reclama la devolución sin tardanza de esa propiedad social a sus legítimos dueños: los campesinos de Tiobre.

Las autoridades de Betanzos y de la provincia deben solucionar prontamente este problema que les incumbe.

m. torres

Importación de Artículos para la Moda

LUIS SAENZ PEÑA 145

Ventas:

Tel. 45 - 6166

RAPISARDA HNOS.

Cajas de Seguridad.
Cajas de Seguridad y Muebles
Metálicos para Oficinas.
Transporte de
Venta de
Reparación de Cerraduras finas de todo tipo - Apertura de cajas
Exposición y Venta: Luis Sáenz Peña 138 - Tel. 37-6208

"LOS 5 HISPANOS" S.R.L.

Cafés - Tés - Especias

Ingredientes para copeñín

O. Magnasco 1136 — Tel. 659-2199

HAEDO — Pcia. de Bs. Aires

La Fiesta de la Magdalena se Realizará el 5 de Abril

Con una cena seguida de una popular verbena, la colectividad betanceira celebrará en Buenos Aires la inolvidable FESTA DA MAGDALENA.

La renombrada romería del típico barrio betanceiro será motivo para reunir en una mesa de amistsad y a'egres contornos vecinaes a la numerosa familia de residentes de Betanzos y de sus cercanías y de sus hijos argentinos, que remorarán los momentos vividos de regocijo y sana expansión de tan clásica efemérides brigantina.

Todos los socios y los numerosos amigos del Centro Betanzos están invitados a este notable acontecimiento societario con el que se da comienzo a las actividades de 1980.

CONTRIBUCION EN BONOS PRO CASA PROPIA

	Pesos
Enrique Sónora	10.000.-
Manuel Vales Veiga	10.000.-
Francisco Dávila	10.000.-
Ricardo López García	10.000.-
Francisco Sande	10.000.-
Leonardo Varela	10.000.-
Oswaldo Dans	20.000.-
Andrés Beade	20.000.-
Antonio Rivas	15.000.-
Francisco Somorrostro	20.000.-
José Pazos	20.000.-
María del Carmen Crespo	10.000.-
Pilar de la Fuente	50.000.-
Manuel y Jesús Crespo	40.000.-
José L. Ramos y José López	100.000.-
Marcelino Vázquez	10.000.-
Vicente Fernández	5.000.-
C. García	1.000.-
Manuel Crespo	40.000.-
Enrique García	115.500.-
Manuel Leis	10.000.-
Julio Méndez	75.000.-
Beatriz Lagoa	30.000.-
Carlos López García	20.000.-
Manuel Vales Fernández	20.000.-
Modesto Viqueira	20.000.-
Fermín Gómez	20.000.-
Jesús Vales Otero	10.000.-
José Castiñeiras	150.000.-
Juan Castro	50.000.-
José Quintián	50.000.-
Estación "Shell" de Matheu y Alsina	100.000.-
María A. López Costosa	20.000.-
Faustino Carlos Costosa	20.000.-
Aurora Costosa de Merino	10.000.-
Carmen López Nacuchio	10.000.-
José A. López Picos	10.000.-
Manuela García Velón	10.000.-
Eduardo Sánchez Millares	10.000.-
Jaime Pita	40.000.-
Luis Vales Fernández	20.000.-
Ismael Mallo López	50.000.-
Bernardino García	10.000.-
TOTAL	1.291.000.-

Betanzos a, campeón de la segunda división

EN EL TORNEO DE LA FEDERACION DE SOCIEDADES GALLEGAS DE LA REPUBLICA ARGENTINA



De izquierda a derecha de pie: Enzo, Roberto, Oscar Tonino y Carlos. En primera fila: Juancito, Henry, Cuki, Luis, Franquito y Pablo

En el campeonato de fútbol disputado en el transcurso de 1979 entre los equipos representativos de las sociedades que integran la Federación de Sociedades Gallegas de la República Argentina, Betanzos A cumplió una destacada campaña y se proclamó campeón de su zona.

no alcanzó el éxito esperado, pero logró mantenerse en los promedios de su zona de competición.

La afición betanceira espera para la presente temporada una nueva reedición de buen fútbol en los predios de Punta Chica, donde comenzarán los encuentros para finales del próximo mes de abril.

Nuestro otro equipo, Betanzos B,

Ancho es el mundo...

EL VELERO DE GUNDURIZ

VILLOZAS EN LA LEJANA PATAGONIA

En las lejanas tierras australes del Chubut (Argentina), sobre la Avenida Costanera que bordea la impresionante bahía del Golfo Nuevo, en la ciudad de Puerto Madryn, no encontramos con la

sorpesa. Un amplio letrero reza: "El Velero de Gunduriz - Casa de Comidas - Marisquería".

—¿Gunduriz de Velouzás? ¡Este patronímico debe ser único! La curiosidad nos asalta. Entramos en el negocio.

Un ambiente de cocina marinera, con incitantes olores a salsas, para nosotros familiares, nos dan la sensación de que por allí hay algo que justifica el nombre del restaurante.

Preguntamos. Nos atiende el dueño. "¿Pero si es Pepe de Cortés de Gunduriz!" De pronto nos encontramos con el amigo y vecino de nuestra juventud batanceira, José Cortés, de Gunduriz, Villosás, ayuntamiento de Paderne.

Se instaló no hace mucho tiempo atraído por ese mar límpido, rico en crustáceos, y el ambiente un tanto exótico y pujante de las vastas costas meridionales de la República Argentina.

En torno a unas sabrosas tapas "do país", y unos chatos de buen vino cuyano, nos entregamos a nuestros recuerdos de juventud. Os altos do Vintete, O Mesón, Sás, Gunduriz, desde donde a Ría de Betanzos se oculta detrás dos verdes piñeirales e os soutiños, e o lonxe, o mar...

O mar, sospiros de terner Sobre praias interminables, Ribeirizas do mundo. Ali onde todo se debate En fastosas solemnidades, E bruantes cantos de vida [lúcida,

O posibre destino do home. ¡Cuántos millares de millas marinas nos separan de Villosás! Y sin embargo, el sortilegio del eido natal se hace carne en el alma del gallego emigrante. "El Velero de Gunduriz" es una chispa de reminiscencias de la tierra madre, lanzando sus destellos nocturnos frente a la constelación de la Cruz del Sur.

VENTA DE PASAJES PRO CASA PROPIA

Total de pasajes prestos en venta	1.000
Fasajes vendidos	740,5
Sobrantes	259,5

Recaudado: 740,5 x \$ 20.000 = \$ 14.810.000

BALANCE GENERAL DE LA ASOCIACION CENTRO BETANZOS, CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO Nº 74 COMPRENDIDO DEL 1º DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

ACTIVO

Capítulo I - Muebles e Inmuebles

	\$	\$	\$
Casa social, secretaria, buffet	543.869		
Más: altas del ejercicio	800.000	1.343.869	
Menos: amortizaciones anteriores	100.617		
Más: amortizaciones del ejercicio	134.387		—235.004
			1.108.865

Capítulo II - Efectivo

Caja	157.500		
Banco - Cta. Cte.	350.220		
Plazo Fijo pro-Casa Propia	27.568.534	28.076.254	

Capítulo III - Créditos

Acciones Alborada S.A.	14.000		
Acciones suscriptas Alborada S.A.	50.000		
Cuentas a cobrar	420.000	484.000	

TOTAL DEL ACTIVO 29.669.199

PASIVO

Capítulo I - Fondo Social

Capital social al 1-1-1979	6.145.505		
Superávit del ejercicio	23.523.614	29.669.119	

Capítulo II - Deudas

No existen

Capítulo III - Cuentas varias

No existen

TOTAL DEL PASIVO 29.669.119

Andrés Beade	Manuel Vales Veiga	Ricardo López	Enrique Sónora
Tesorero	Contador	Secretario	Presidente

Manuel Caamaño Rama
Contador Público Nacional

O.P.C.E. - Cap. Fed. - Tº LXXXIX - Fº 58

POLIBOL

Bolsas de Polietileno: Impresas - Mecánicas - Fuelle Americano - Especiales
Luis Sáenz Peña 108 - Tel. 38-8456 - Capital

LAS DELICIOSAS PAPAS

FRITAS S.R.L.

- SU CASA AMIGA -

Maipú 529 Tel. 392 - 9865

BUENOS AIRES

Especialidad Papas Souflé - Carne de Exportación - Bacalao de Noruega - Pulpo a la Gallega - Pollitos Deshuesados Provenzal.

TOME

CACHAMAY

A TODA HORA HACE BIEN

Con todo el vigor de las hierbas serranas y andinas
— Económico y Rendidor —

A BETANZOS

Era una dulce tarde, aquella tarde. Aquella tarde brigantina en que te conocí. Clavada en las marañas, a orillas del Mandeco la bruma como un velo te volvía cada vez más irreal. Fue entonces que bajé tus empinadas calles, crucé el Puente Viejo, la Plaza de la Estrella los anchos soportales, la piedra sobre piedra... Buscaba en cada rostro algún otros rostro que fuera semejante al mio. Buscaba aquellas gentes, fuertes antepasados que soberbios [y rudos navegaron los mares hacia Irlanda

con aquel rey Brigo del que se alzó tu nombre en lengua del romano Imperio. Y encontré los rostros y las [gentes, y encontré los nombres que [buscaba en la piedra yacente de Don [Pérez de Andrade en la media naranja de tus arcos y el mirar desgarrante de Cristo [y de su Madre en la iglesia de Santa María. Típica y antigua, monumental e [histórica según rezan las guías de turismo en tí, Betanzos, piedra, tiempo [y verdor crean la imagen de la vida entre un esplendor de privilegio.

Pilar García Lagoa

Alejo Ledesma - CORDOBA N. de la R. — Pilar García Lagoa, hijo de padre betanceiro, es una apasionada admiradora de Betanzos y de Galicia. Socia del Centro Betanzos, al igual que su hermana Aída García de Zamanillo, vive en su pueblo natal de Alejo Ledesma, provincia de Córdoba (Argentina).

Jos6 Otero S6s, con "Naturaleza Muerta" Particip6 con Exito en la Exposici6n

Jos6 Otero S6s, es un joven pintor que se est6 abriendo paso con notables 6xitos en el dif6cil mundo de las artes pl6sticas.

Su participaci6n en el 6ltimo Sal6n Nacional de Artes Pl6sticas, patrocinado por el Ministerio de Cultura y Educaci6n, donde expuso su obra original e in6dita "Naturaleza casi muerta", lo revelan como un artista en v6as de consagraci6n.

Entre los cientos de aspirantes a participar en el evento m6s importante de la Argentina en el mundo de la pintura, solo unos pocos consiguieron pasar las duras pruebas del exigente jurado de selecci6n, que estuvo constituido por personalidades tan relevantes como Carlos Alonso, Carlos Cañ6s, Ernesto Farina y Clorindo Testa.

Jos6 Otero S6s logr6 superar la barrera selectiva de la prueba de admisi6n, y su obra fue colgada en las Salas Nacionales, de Posadas 1725, al lado de los cuadros de los pintores m6s destacados.

El aventajado artista, hijo de Jos6 Otero Naveira y de Amparo S6s de Otero, forma parte de una



Jorge Otero S6s

familia de socios y directivos del Centro Betanzos muy apreciados en la colectividad social. El barrio betanceiro de La Magdalena, es la ra6z paterna e inspiradora del arte de Otero S6s.

La sella, madera y bronce decorativo

Si el agua en la mayor6a de los casos, no viniera a trav6s de ingeniosos trucos t6cnicos, hasta nuestros grifos, continuar6amos utilizando las sellas. Ahora, ellas se han convertido en un maravilloso y ancestral objeto decorativo. Hace tan s6lo quince o veinte a6os que han sido arrinconadas por el pl6stico. Sin embargo su belleza perdura a trav6s de manos artesanas. En Betanzos, hemos encontrado un taller, con un artesano Francisco L6pez Di6guez (setenta y un a6os) que realiza estas hermosas piezas desde hace treinta a6os. Ahora est6 trabajando en la calle Pardiñas y aunque su especialidad son las sellas, tambi6n hace macetas y tinas. El secreto de su arte es el mismo: sierra, garlopa, cepillo y azuela. Hace siglos se hac6a igual.

El costo de una sella bella sin adornos, particularizada con iniciales, o enmarcada con plantas viene a ser desde 1.200 la m6s barata a 6.000 la m6s cara. En el peque6o taller se pueden aprender muchas cosas, por ejemplo que estas piezas se trabajan con casta6o gallego, aunque 6ltimamente se utilizan maderas de importaci6n como puede ser la uko-la. Que el artesano realiza aproximadamente una diaria —lo ver6 en plena faena— y su media anual es de 400, porque en su larga vida ha realizado unas 12.000 y de



ellas, muchas de encargo que han ido a parar a casi todos los pa6ses del mundo. Francisco L6pez, mientras selecciona rigurosamente la madera que utiliza o une a presi6n los tablonos de la sella, ya que no pueden ir ni pegados ni clavados, le explicar6 que de New York le han hecho muchos encargos.

En Betanzos, quedan s6lo dos selleros, anta6o, en los a6os 30 hab6a seis. El pl6stico gan6, aunque s6lo en parte.

La Voz de Galicia

Gracias a Foto Fersal

Antonio Fern6ndez Salido, titular del Estudio Foto Fersal, en Betanzos, nos remiti6 en fecha reciente una selecci6n de im6genes de la vida local, que su c6mara capt6 con particular idoneidad ofreci6ndonos distintos enfoques del diario acontecer.

Del conjunto de fotograf6as recibidas, se eligieron algunas para ilustrar la presente edici6n del peri6dico, d6ndole la oportunidad a los lectores de entereverse e npl6sticas solitarias con el entorno existencial brigant6no.

DE POCA IMPORTANCIA:

¡En este final soy feliz!
Muri6 el milagro que no era:
La libertad disfrazada de estar junto a otro.
En este final soy feliz: ¡Por fin!
As6... simplemente...
Soy simple como la ola.
Libre junto al mar: correr6.
Me envuelvo y desperezo en un profundo sentir.
En este final soy feliz:
As6. Simplemente, porque estoy sin t6.

Liliana L6pez Cherbonier

Con Motivo do XXX Aniversario da Morte de Castelao no Exilio

O d6a 5 de xaneiro derradeiro a colectividade galega da Arxentina record6 a Castelao o comprirse o trinta cabodano da s6a morte.

Foi o presidente do Centro Gallego, Eduardo S6nchez Millares, qu6n pronunci6 unhas

palabras recordatorias no acto central que se lev6u a cabo no devandito Centro.

Pola s6a trascendencia e vixencia, publicamos o texto 6ntegro do discurso.

DONAS E SE6NORES:

Castelao non precisa de cabodanos nin datas solenes porque todos os d6as son bos e-esqu6os pra evocalo con aceso amor.

Pro nembargantes hoxe, aos trinta anos da tremenda ausencia, do temero afastamento do noso Castelao, atop6monos eiqu6, a caren do moimento que a colectividade galega de Buenos Aires ergueu, co gallo de lembrar a s6a esg6via e entranebel figura.

Fac6mo-lo, como mesmamente o far6n con galego acento, outros homes e mulleres da nosa terra ano tras ano, mentras o vento cante na lanzal e afdalgada copa dos nosos pi6n6ros; mentras as ondas biquen as are6as das nosas praias engaiolando i envidando as nosas xentes a calucante aventura de Am6rica; namentras nos nosos vales, nas nosas montanas e nas nosas corredoiras resce o alal6; e entramentres o fresco agarismo do orballo matices o verde das nosas carballeiras e as nosas veigas.

I-ese definitivo entregamento do pobo galego ao amore e ao recordo de Castelao, 6 o xusto prodixio que me eu compraxo en sinalar hoxe. ¡Benzoados sexan os pobos capaces de daren homes que como Castelao, ainda dispois de mortos aumean co o seu exempro a roita da s6a grandia!

Porque ises seres, como o foi Castelao, son os dominantes da nosa vida. Son os evocados nas grandes angurias; son os nunes familiares dos fogares galegos; son quenes alentan nosos an6cios m6is intimos.

A eles est6 adicado o pensamento m6is fondo, cando o tanguer das camp6s das nosas eirexas nos invitan o recordo ou a oraci6n por eles.

Por iso Galicia ten unha forza que est6 por enriba de todas a suas desgra6cias, e de canto se quixo ascaballala.

Porque as raiga6as que forman as s6as defensas naturais contra todo o intento de dome6nia, te6nen unha exteriorizaci6n vis6bel de todos os nosos mortos que nutren a nosa capacidade de loita e defensa, a espera do d6a da nosa redenci6n social, pol6tica e econ6mica.

Os csos e a sangue dos nosos anterros mortos pola lbertade e o dereito, sementados o longo e ancho de Galicia, e tam6n na emigraci6n ou no exilio, son o basamento da nosa postura irreversible de defender sempre a patria contra quenes a magoan e a lixan.

Dende os tempos das sagas c6t6cas, esos dous elementos foron facendo o humus nutricional que sirviu de berce as ide6as, e de cadaleito aos tiranos.

E por eso ningu6n p6ido pisar o sagro chan da Terra pra afe-rollala. Qu6n o intentou succumbiu na tarefa. Pois Galicia sempre foi a fragua na que se queimaron ambicios de dominio, e foi crisol pra fundir todas as invas6os, facendoas mergullarse no fondal misterio da galeguidade.

Galicia o suportou todo. Mais ela emerxeu indemne porque o misterio da s6a insobornabilidade consistiu en pechar o seu chan aos vans intentos de ultraxala.



Os osos e a sangue dos irmand6os —no anterro—, a dos m6rtires de Carral no 1846, e as do derradeiro xenocidio levado a caboalcontra a nosa Terra, simbolizado por Alexandre B6veda, foron, son e ser6n 6ncoras frente a todas as tempest6s, e capaces pra afirmar a perennidade de Galicia e do home galego.

Hoxe, a trinta anos do seu tremendo alxamento, estamos eiqu6, ao pe do seu moimento, como no d6a de ma6an estaremos a veira do sartego que garda o seu corpo no cimenterio da Chacarita, pra lle oferecer as froles do noso recordo e pra pedirle nos d6 folgos pra conter a nosa indignaci6n, e pra seguir loitando por Galicia, en este intre de frustraci6s e desesperanzas que est6 vivindo a nosa Terra.

Porque Castelao veu o intre subprime de Galicia. El veu rubir ao ceo o fume das cacharelas que en proba de triunfo prenderran queacs en Xunio do 36, chegaron os picos mais outos de Galicia pra sinalar que a Terra Nosa, tifa, logo de catro s6culos, a autonomia que fac6a que os galegos a gobernar e administraran pra beneficio deles e poideran vivir en fermosa armon6a cos dem6is pobos peninsulares.

Aquel sono non 6o comprido na realidade, pois hoxe pola traici6n de uns e a insolidaridade de outros, Galicia cae nunha nova frustraci6n ante o acordo da comisi6n de asuntos constitucionales das cortes espa6olas que otorgan a nosa Terra un estatuto de Autonom6a recordado o que significa unha absurda e il6xica discriminaci6n. Porque, como din no seu manifesto recente mais de 25 intelectuales galegos "pretender que os dereitos do noso pobo son inferiores as outras nacionalidades hist6ricas irmans, e unha brutal discriminaci6n, que agravia a conciencia colectiva de Galicia". "Autonom6a 6, por definici6n, auto-goberno. E un Estatuto co seu contido auton6mico amputado, 6, en si mesmo, unha farsa, e pra nos os galegos unha burla".

Nos amamos a Galicia porque nacimos nela, mais tam6n queremos un Estatuto que nos permita transformar a Nosa Terra en unha Galicia distinta.

Non queremos un estatuto colonial. Queremos unha Terra ceibe de miser6a para que ningu6n pase fame; unha Terra ceibe de ignorancia para que ningu6n sexa enganado; unha Terra ceibe de caciques para que non haxa asoballamento.

Non 6 cativa a tarefa de erguer Galicia, pero non valer6a pena ser galegos si non estamos dispostos a pagar o precio que hai que pagar por facer da utop6a unha realidade.

Queremos chegar a unha Galicia, galega, sin acordos trasnoitados pasados pola Moncloa, e pra elo non admitimos mais via que a democr6tica, pra poder construír unha nova Galicia: unha Terra onde os galegos todos conquiramos en lbertade o desenvolto econ6mico, social e pol6tico en un futuro millor e ma6x xusto.

Para iso, hoxe eiqu6 nos, prometemos diante de Castelao, paradigma de virtudes patri6ticas, manter requente e aceso o fogo da galeguidade.

Ese, 6 o noso mellor homenaxe a 6l.



S6nchez Millares, presidente do Centro Gallego, fala no acto do XXX cabodano da morte de Castelao